

入学前にしておきたいこと O QUE FAZER ATÉ O INGRESSO ESCOLAR

- ①. 自分のことは、自分でできるようにしておきましょう。

Aprender a fazer sozinho os seguintes itens:

- ☆ 学校用品の出し入れ、片付け。

Organizar os seus materiais escolares.

- ☆ 服の着脱ができ、脱いだものはきちんとたたむことができる。

Trocar de roupa sozinho e dobrar e guardar suas roupas tiradas.

- ☆ 用便が一人でできるように。

Ir ao banheiro sozinho.

- ☆ 自分の名前をひらがなで読んだり書いたりできる。

Ler e escrever o seu próprio nome em *hiragana* (caligrafia japonesa).

- ②. はっきり話ができるようにしておきましょう。(母語でもよい)

Deixar preparado para poder falar claramente:(pode ser em português ou língua pátria)

- ☆ 「はい」「いいえ」「〇〇が痛い」「トイレに行きたい」など

Hai (sim), *ie* (não), ... *ga itai* (está doendo ..), *toire ni ikitai* (quero ir para o banheiro),

- ☆ 自分の名前、親の名前、住所(自分の住む町の名前)、電話番号を言える。

O nome do seu bairro onde mora, o nome dos seus pais, o número de telefone de casa.

- ☆ 「おはようございます」「さようなら」「ただいま」「行ってきます」などのあいさつができる。

Saber cumprimentar: *ohayoo gozaimasu* (bom dia), *sayoonara* (até logo), *tadaima* (ao voltar para casa ou classe), *ittekimasu* (ao sair de casa ou classe).

- ☆ 名前を呼ばれたら、「はい」とはっきり返事ができる。

Saber responder em voz alta e clara *hai* (sim), quando for chamado o seu nome.

- ③. 基本的な生活態度を身につけさせましょう。

Comportamento:

- ☆ 人の話を静かに聞く。

Ouvir bem a conversa das pessoas.

- ☆ よい姿勢で座ってられる。

Saber permanecer sentado com boa postura.

- ☆ 食事のマナー:

Boas maneiras na hora da refeição:

- ♣ 食べ終わるまで席を立たない。

Não se levantar até terminar de comer.

- ♣ 食器を持って、箸を正しく持って食べるなど、

Comer com o *hashi* (pauzinho).

- ♣ 食事はただただ食べるのではなく、20分くらいで食べられるように。

Terminar de comer em 20 minutos, comportando-se bem.

④. 交通ルールを守って安全に登下校できるようにしておきましょう。

Obedecer as regras de trânsito tomando cuidado na segurança na hora de vir e voltar da escola:

☆ 学校までの道がわかり、一人で行き帰りができる。

Saber o caminho até a escola, saber vir e voltar sozinho.

☆ 交通のルールを守って道路を歩くことができる。

Saber andar obedecendo as regras de trânsito.

♣ 走ったりふざけて歩いたりしない。

Sem ficar correndo ou brincando no caminho.

♣ 横断の際は一旦停止し左右の確認をして手をあげてわたる。

Ao atravessar a rua, parar uma vez confirmar o lado esquerdo e direito e atravessar com uma mão levantada para cima.

通学路を何回か一緒に歩いて、危険な場所について

Pedimos que os pais possam andar o trajeto determinado pela escola, junto com o seu filho e deixar ensinado os lugares que deve tomar cuidado.